FIGHT TAZMO

To my fellow fans -

Recently, a member of the community named Blud typed out a informative, and well written page that detailed the exploits of Narutofan creator Tazmo.

The point of this was to further spread the awareness of who Tazmo is, what he does, and why it is wrong. However, things like these tend to eventually need updating, and that is why this has been typed out.

What Blud stated is all very correct. However, it must be brought to everyones attention that Tazmo has expanded into full blown, stand alone websites that he has referred to as "revolutionary services".

http://www.anime-plus.com

and

http://www.manga-plus.com

These websites seek to misinform manga and anime fans across the world into believing that his services are fair, the only one of their kind, and more secure than using other resources such as IRC or BitTorrent to get what you want.

The truth is as follows: Tazmo himself uses IRC and BitTorrent to get the files on his websites. He uses the FREE resources that every single one of you can also use, so that he can charge you various fees for getting what is FREE.

Tazmo is profiteering off of a FREE service provided by various members of the anime and manga community who donate their spare time to bring the latest manga and anime to you for FREE. They donate their time, work, and abilities in various areas, as well as use their own bandwidth to serve files.

There are various FREE ways to get and read the manga you want. There are free online readers such as http://www.onemanga.com as well as http://www.mangahut.com.

There are also resource websites such as http://www.mangahelpers.com, http://www.mangashare.com, as well as database resource sites such as http://www.mangaupdates.com.

There are thousands of people who work thousands of hours weekly to bring you the manga you love to read, as well as the anime you love to watch. They do it not to make a profit, but for FREE as a FREE service to the community that we all love very much. **EVERYTIME TAZMO MAKES MONEY OFF OF THEIR HARD WORK HE NOT ONLY INSULTS THEM, BUT INSULTS ALL THOSE WHO PAY FOR HIS SERVICE. Do the right thing, stop supporting Tazmo.**

Drafted by Kaleb. Inspired by Blud. Free distribution with any releases is encouraged.
Fight Tazmo. Put this and Blud's page in your releases to get the word out.

ISBN978-4-10-771387-2
C9979 ¥505E
定価：本体505円（税別）
雑誌 47554-92

原哲夫
原作・武論尊
新潮社

アートディレクター　堀田秀一
カバーデザイン　田辺恵太郎

蒼天の拳 18

運命に導かれし悪党の街に
集った十人の悪党武者！
北斗の秘奥義を継げた天才の「拳」の星
は目前に迫る……。

原哲夫
原作・武論尊
新潮社

蒼天の拳
18
原哲夫
原作・武論尊

運命の旅を楽しみながら続ける拳志郎は、中国は寒波（ハンポー）へと導かれるままやってきました。

物語はそこで、自分の誕生の秘密を探る真一と師つていいでしょう。

私も、この蒼天の運命が来つたから、再びこれはロープ付出ることなかく、読者にもつたのですが、ここ10年秋、突然に書現在に至ります。山深の奇妙な街で、その悪比だけで、大きく育を眼いんだう、まるで拳志郎と同じように、なんとも清しい気持ちには深く、蒼天の世界へ誘況しました。一日でした。

原哲夫

蒼天の拳 18

原哲夫 監修・武論尊

新潮社

蒼天の拳
18
原哲夫
監修 武論尊

蒼天の拳

CONTENTS 18

CHAPTER 198 - THE MOTHER'S RESURRECTED VOICE!!.....005

CHAPTER 199 - LIU ZONG-WU'S PAST!!.....021

CHAPTER 200 - THE DEAR SCENT!!.....037

CHAPTER 201 - VOICE OF DESTINY!!.....050

CHAPTER 202 - THE INITIATION RITUAL!!.....073

CHAPTER 203 - LIU ZONG-WU, THE SUCCESSOR!!.....087

CHAPTER 204 - THE SUCCESSOR'S FACE!!.....103

CHAPTER 205 - HISTORY'S MIGHTIEST FIST!!.....119

CHAPTER 206 - GHOST OF SEITO!!.....133

CHAPTER 207 - PLEA OF THE YUEZHI'S GOD!!.....147

CHAPTER 208 - SEETHING AURA!!.....153

CHAPTER 209 - BEYOND THE GRUDGE...!!.....180

人物紹介&あらすじ

三国志の時代にあみだされた一子相伝の究極の暗殺拳「北斗神拳」……。千八百年の歴史の中で最も奔放苛烈と呼ばれた男、それが霞拳志郎だ!!

一九三五年、黒社会の混乱と忍び寄る戦火の兆に揺れる上海。そこに再び舞い降りた拳志郎は命を狙う北斗孫家拳の雲王・狂雲、北斗曹家拳の張太炎ら、猛者達を次々と葬してゆく。

極士字聖拳の「死鳥鬼」流飛燕は拳志郎との闘いを経て、彼を慕う少女エリカと共に生きることを決意する。しかし北斗の滅亡を願う西斗月拳ヤサカの手により瀕死の重傷を負ってしまう。

ヤサカはさらなる月氏の裔への生贄を求め、拳志郎と対峙するが、国民党軍の妨害にあい、闘いは持ち越された。飛燕は朋友・拳志郎にエリカを託し、その命を散らすのだった……。

一方、北斗劉家拳十代の天才・劉宗武は拳志郎と敵対したがらも、その雄大な拳に魅せられ、拳法家として、闘うことを望むようになる。

かくして闘いの機は熟した!

北斗を司る聖母の声に導かれ、寧波に集結する漢達。ヤサカをも巻き込み、寧波の地は漢達の闘気に滾る!!

SHANGHAI
HANGZHOU
NINGBO
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

Chapter 198: The Mother's Resurrected Voice!!

PHEW ...
KEN?
WHAT IS IT...
YOU SAID YOU COULD HEAR THE BODHISATTVA'S VOICE?
THAT'S NOT LIKE YOU...
PFF...

...EVER SINCE I WAS SMALL, I START THINKING ABOUT MY MOTHER WHENEVER I SEE A BUDDHIST STATUE
FOR SOME REASON...
...I NEVER MET HER
FUNNY THING IS...
.....

!
WHAT'S THE MATTER, KENSHIRO?
IS THE BODHISATTVA KANNON A WOMAN?!
!
HMMM ?!
.....

...AND YET SHE IS NOT A WOMAN
SHE IS A WOMAN...
WHAT?!

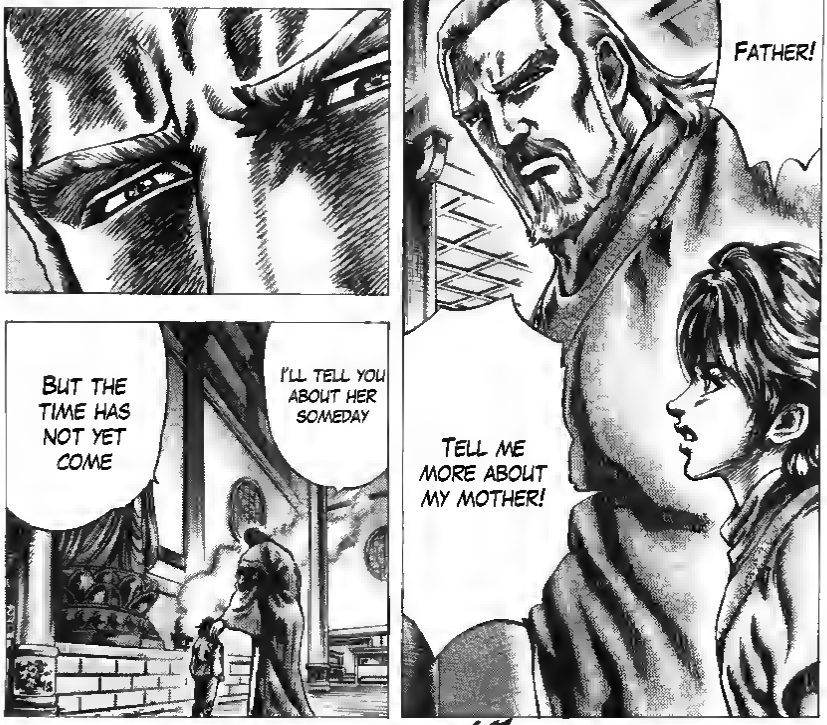
HMM!
HMMM!

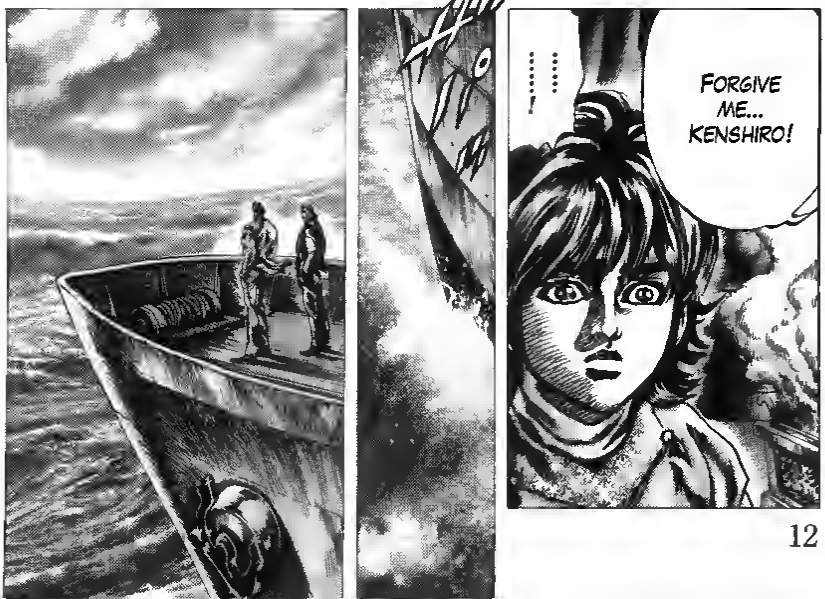
BODHISATTVA KANNON HAS BEEN A SYMBOL OF MOTHERHOOD
BUT SINCE ANCIENT TIMES...

...WAS MY MOTHER!?
WHAT KIND OF PERSON...

SO IT'S NOT SURPRISING YOU SHOULD SEE IT THAT WAY

DOES BODHISATTVA KANNON MAKE YOU THINK OF YOUR MOTHER?
YES!
AN ADMIRABLE WOMAN...
...FULL OF COMPASSION, AND STRONG OF HEART
...SHE WAS MUCH LIKE KANNON...
IT'S TRUE...


FATHER!
TELL ME MORE ABOUT MY MOTHER!
I'LL TELL YOU ABOUT HER SOMEDAY
BUT THE TIME HAS NOT YET COME

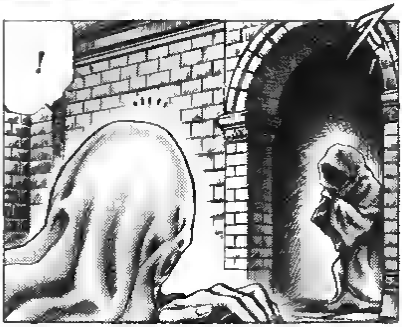

FORGIVE ME... KENSHIRO!
.....!

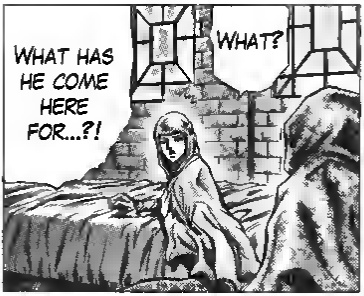
YOU WANT TO SEE YOUR MOTHER AGAIN?
YOU MISS JAPAN?
.....

...THAT MY MOTHER HAD DIED WHEN I WAS VERY YOUNG
BECAUSE MY FATHER HAD TOLD ME...

I COULDN'T EVEN IF I WANTED TO...

TAI-SHENG
TEMPLE


!

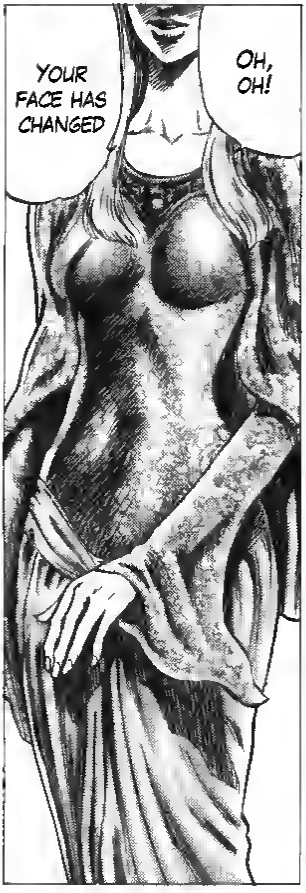

WHAT HAS HE COME HERE FOR...?!
WHAT?

ZONG-WU HAS COME

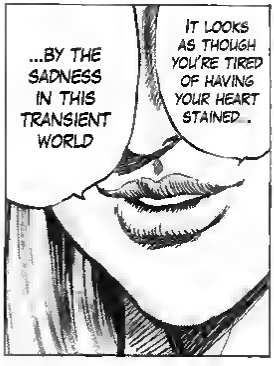
THE ANCESTORS OF HOKUTO RYUKAKEN ARE BURIED AT THE TEMPLE CEMETERY
I HAVE A HARD TIME IMAGINING ZONG-WU DOING THAT...
TO PAY HIS RESPECTS AT THE CEMETERY
SO IT'S NOT THAT SUPRISING
ZONG-WU IS THE SUCCESSOR

!

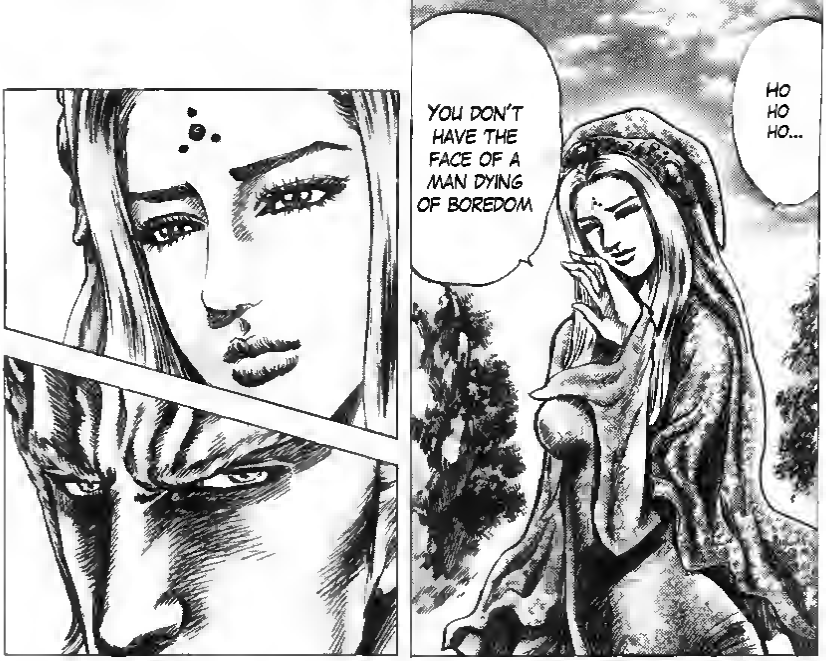
OH YEAH? AND WHAT DOES IT LOOK LIKE NOW?


YOUR FACE HAS CHANGED
OH, OH!

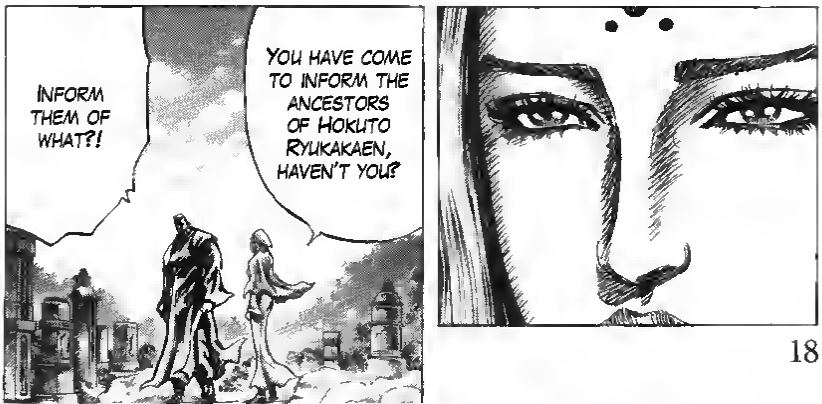
ANZHU MEI-FU!
.....


IT LOOKS AS THOUGH YOU'RE TIRED OF HAVING YOUR HEART STAINED...
...BY THE SADNESS IN THIS TRANSIENT WORLD

China and Japan are embroiled in war and will never get out of it whether I interfere or not
Pah...
The evil mask you have worn till now seems to have softened a little
...You decided to come and pay your respects here out of boredom?
So now that you are incapable of evil...
Because I no longer have to commit evil
And now I'm bored...


HO HO HO...
YOU DON'T HAVE THE FACE OF A MAN DYING OF BOREDOM

YOU COULD ALWAYS READ ME HEART REGARDLESS OF WHAT I SAY
MY WORDS MEAN NOTHING TO YOU


YOU HAVE COME TO INFORM THE ANCESTORS OF HOKUTO RYUKAKAEN, HAVEN'T YOU?
INFORM THEM OF WHAT?!

THAT IS WHY YOU CAME HERE
IN ORDER TO FACE HIM, YOU MUST FIRST PREPARE YOURSELF FOR DEATH
ABOUT YOUR FIGHT AGAINST KENSHIRO, THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN...
...IS THE FACE OF THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN
YOUR FACE AT THIS MOMENT...

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 198 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

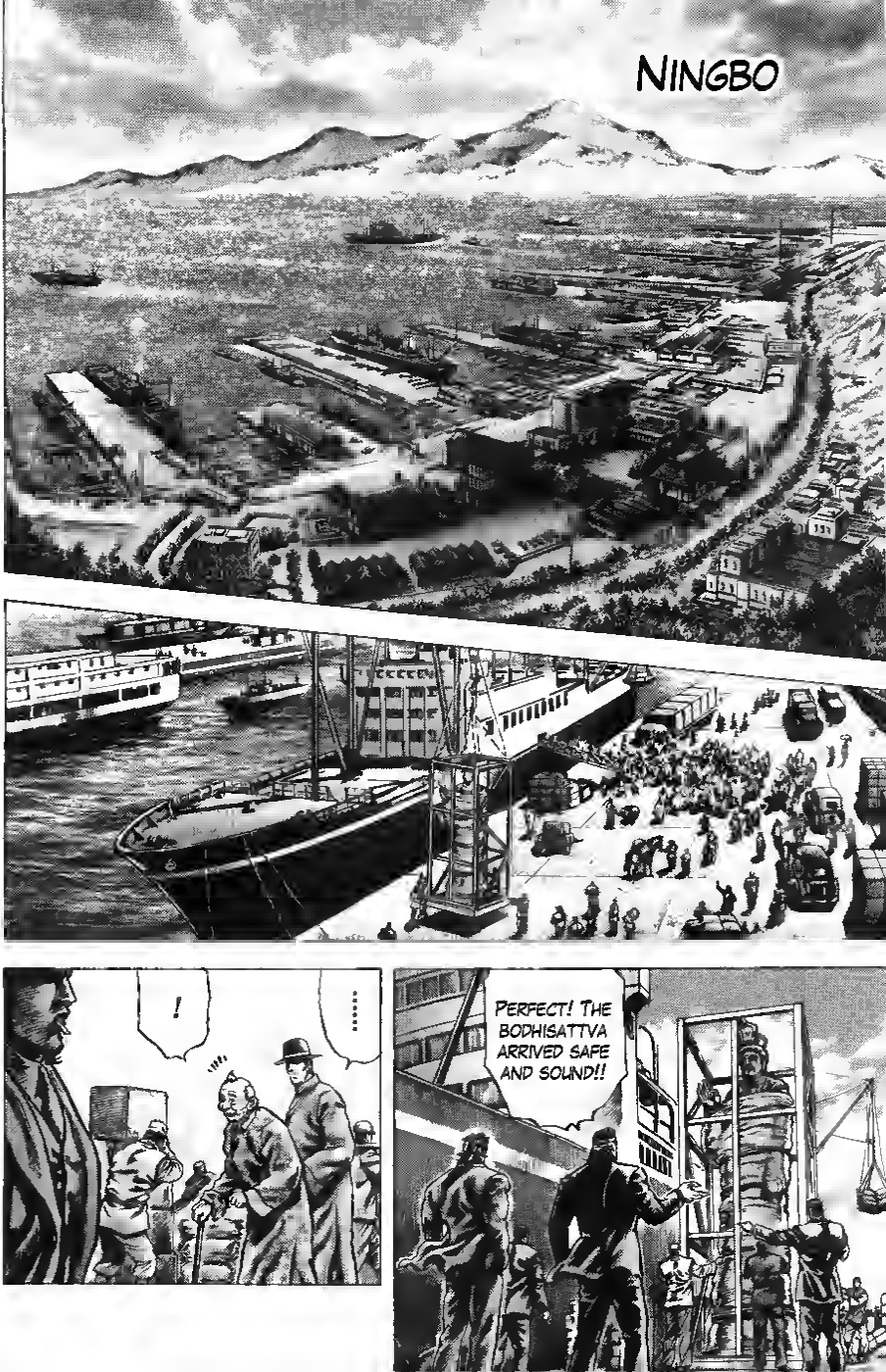
PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

CHAPTER 199:
LIU ZONG-WU'S PAST!!

IN ORDER TO FACE KEN-SHIRO...
...YOU MUST BE WILLING TO LAY DOWN YOUR LIFE
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
YOU SURELY MUST KNOW THAT BETTER THAN ANYONE
ANZHU MEI-FU! YOU...
...KNOW KENSHIRO?!

I KNOW HIM BETTER THAN ANYONE ELSE...
YES


NINGBO
!
.....
PERFECT! THE BODHISATTVA ARRIVED SAFE AND SOUND!!

OHH!
HUH?!
PFF!
NO... WHAT?
I MISSED YOU SO MUCH! HOHO!
AH?!
"..."
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN?
OOOOH, MASTER TESSHIN!
NNNAAHAA!
DOO AAA!

TESSHIN COULDN'T POSSIBLY BE THAT YOUNG
AAAH, WAIT...
WHAT'S THE OLD GUY SAYING?
.....
HA HA HA!
!
HM?!
EXCUSE US. COME ALONG, MASTER!
HIS EYES AREN'T WHAT THEY USED TO BE
MY MASTER HAS GOTTEN OLD...
BUT STILL... HAHA!
I'M GETTING OLD
PFFF ...
I'M SORRY
BUT...YOU LOOK JUST LIKE HIM...

THAT'S MY FATHER'S NAME
YEAH
WHAT IS IT, KEN?
HAVE YOU HEARD THAT NAME BEFORE?
TESSHIN?
.....
WHAT?!
TAI-SHENG TEMPLE

……
カサ
カサ
ガサガサ

!?
FGAAH!
AWAAAH!

UGH ...
KKKC CHHH ...
HE HE!

...POOR LITTLE DOGGY CAN'T EVEN BEAT A SIMPLE OLD MAN
OOH, YOU SURE BARK A LOT...

YOU BETTER WATCH YOUR BACK, GEEZER!

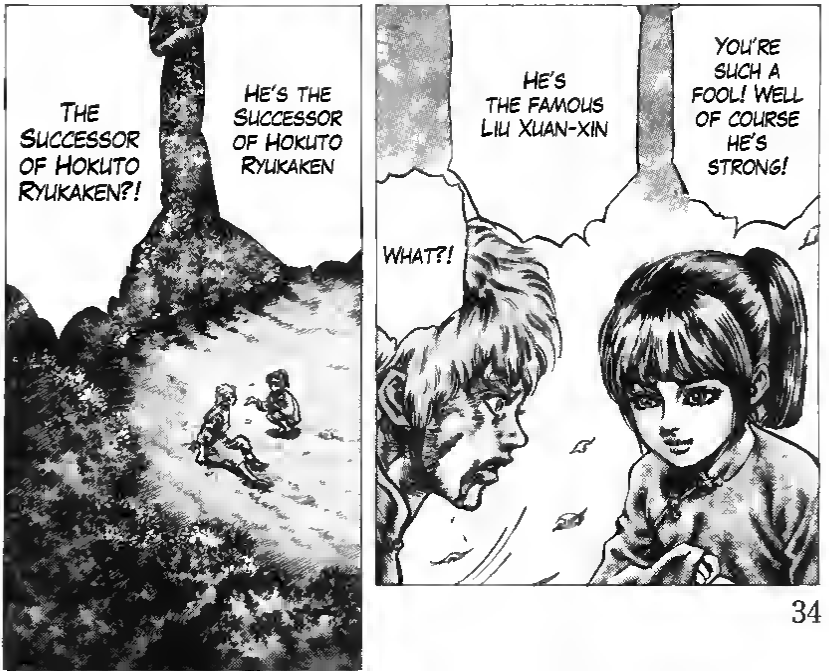
YOU'LL GET MORE IF YOU BEAT ME
HERE, TAKE THIS!

I'LL BE WAITING! GAH HAHA HAHA!
ATTACK ME WHENEVER YOU WANT!

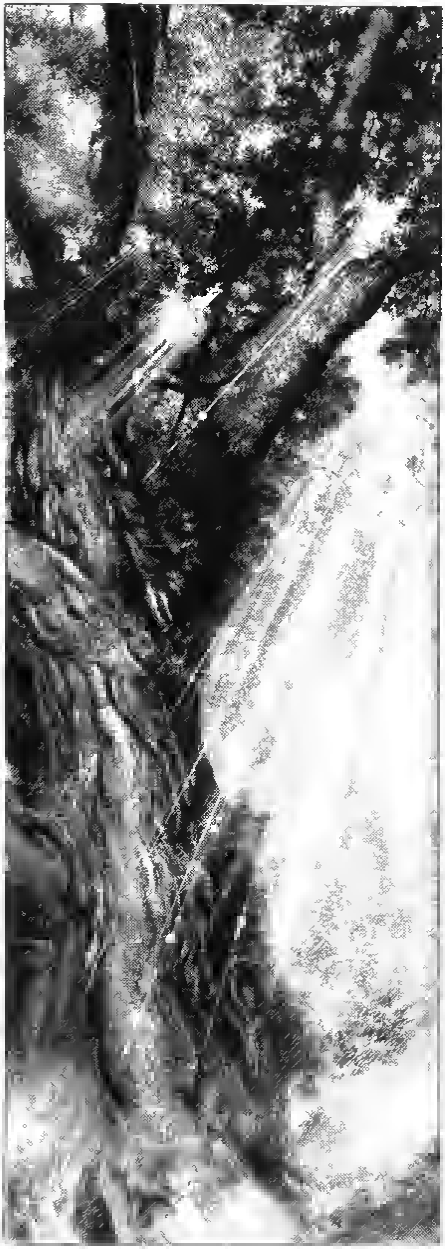
B...
UGH...

DA...
DAM-
MIT!
.....
.....
.....
ハァ…

THE OLD MAN TOLD ME HE'D GIVE ME MONEY IF I BEAT HIM
BUT HE'S A DAMN MONSTER! HE MAY LOOK OLD AND FRAIL, BUT HE'S REAL STRONG!
...ARE YOU DOING?
WHAT...


THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN?!
HE'S THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN
WHAT?!
HE'S THE FAMOUS LIU XUAN-XIN
YOU'RE SUCH A FOOL! WELL OF COURSE HE'S STRONG!

ZONG-WU!
.....



THIS WAS THE PLACE WHERE I FIRST ENCOUN-TERED HOKUTO RYUKAKEN ...
WEN-LI

...IT WAS ALSO THE PLACE WHERE I FIRST MET YOU
...AND...

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 199 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

CHAPTER 200:
THE DEAR SCENT!!

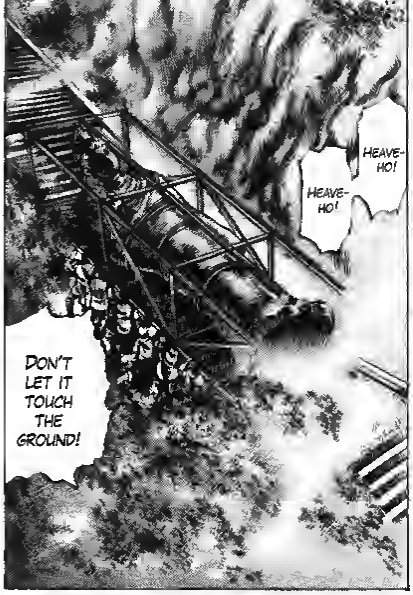
WHEN I WAS A BOY...
...I DIDN'T HAVE ANY FOOD...
...SO I NEEDED THAT MONEY TO SURVIVE
I DIDN'T CARE IF HE BEAT ME TO GET IT
MASTER XUAN-XIN COULD SEE YOU HAD A TALENT IN MARTIAL ARTS
THAT WAS WHY...HE DID THAT TO YOU
.....
AND THAT'S WHY...
...HE MADE YOU HIS STUDENT

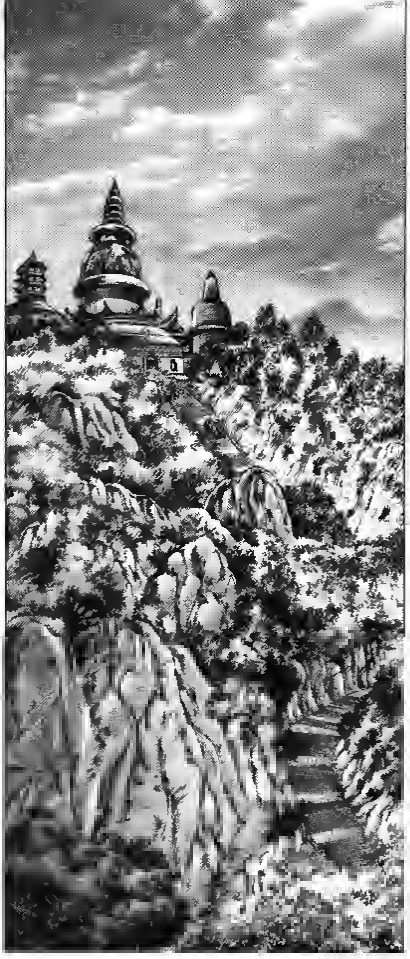
People began to fear me
But martial arts fascinated me and allowed me to forget all my troubles
Being condemned to live like a thief...
...was hell growing up
They were all but mere insects compared to me
They fell on their hands and knees begging me to spare them
However ...
Hm?!

...HE...
...KEN-SHIRO...
...HE IS UNLIKE ANYONE I HAVE EVER MET
NOT GOING TO LAST MUCH LONGER, ARE YOU?
PFF!
COUGH COUGH
COUGH
HUH!

AT LEAST NOT UNTIL I WITNESS KEN-SHIRO...
...UTTERLY DESTROY YOU!
I...
I WON'T DIE!

THAT WILL BE MY FAREWELL PRESENT TO YOU!
...KENSHIRO DIE RIGHT BEFORE YOUR EYES!
I HOPE YOU LIVE TO SEE...
I HOPE YOU LIVE THEN


DON'T LET IT TOUCH THE GROUND!
HEAVE-HO!
HEAVE-HO!



WHERE DID KEN GO?!
HUH?!

...AND THEN HE TOOK OFF
HE THOUGHT HE HEARD SOMEONE CALLING HIM...

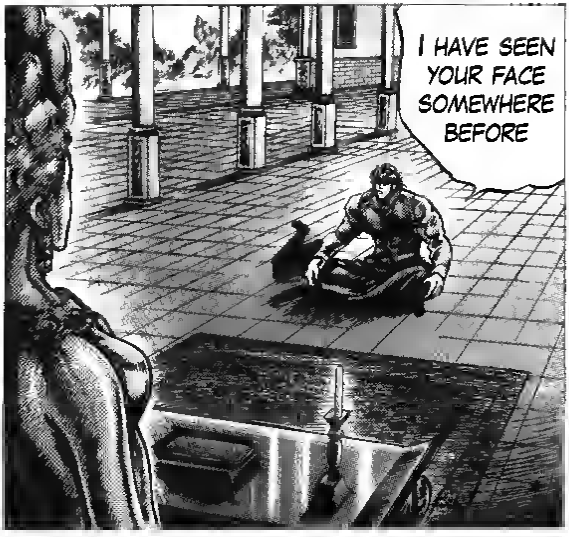
AAH, OH YEAH...
HUFF! HUFF!

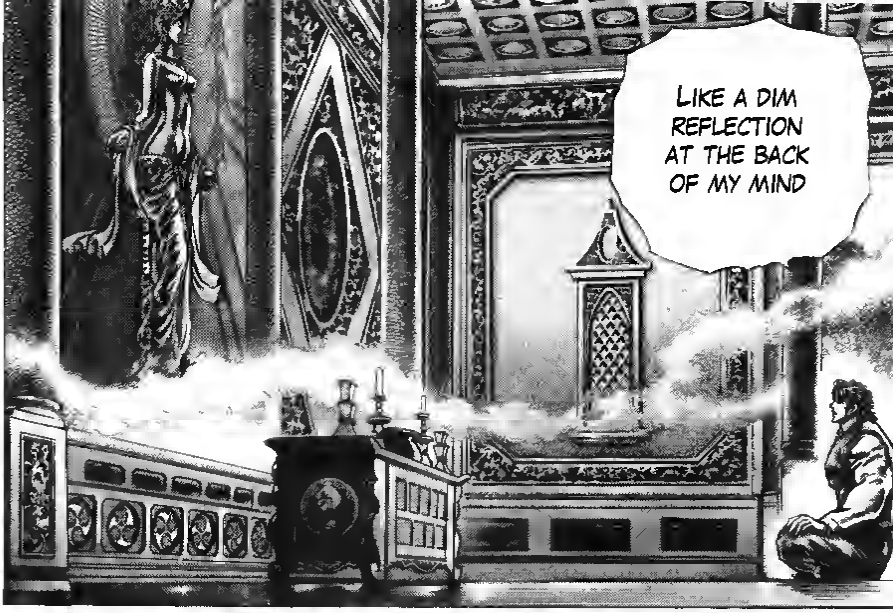
PFF...
THAT'S JUST LIKE HIM

IF HE WANTED TO GET OUT OF WORK THAT BADLY, HE COULD'VE AT LEAST COME UP WITH A BETTER EXCUSE!
WHAT?!

SANTUARY OF THE TAI-SHENG TEMPLE

HMM
...

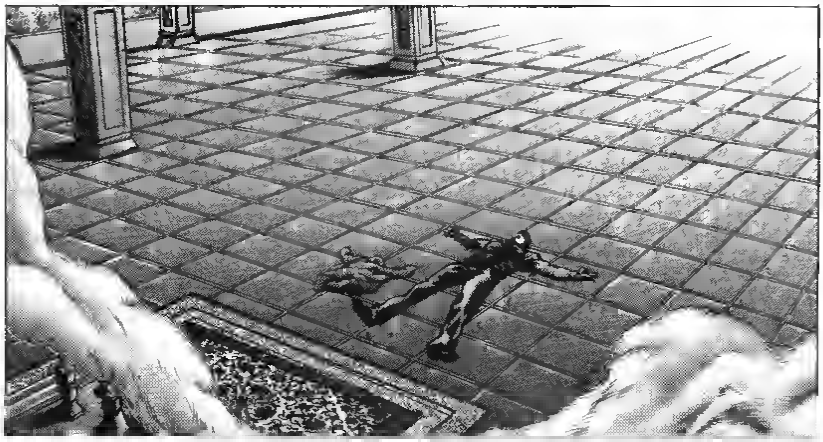

I HAVE SEEN YOUR FACE SOMEWHERE BEFORE

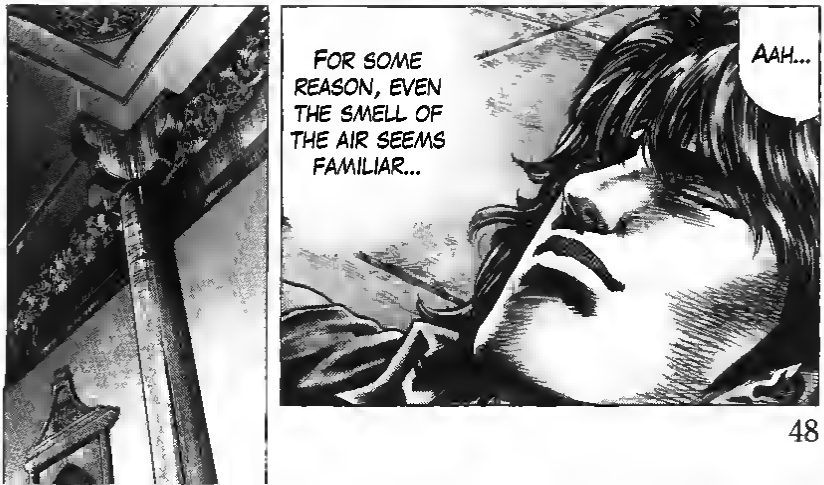

LIKE A DIM REFLECTION AT THE BACK OF MY MIND

...WHERE HAVE I SEEN YOU BEFORE?
BUT...

I CAN'T REMEMBER!
HUM

Huuuuuuuuff!




For some reason, even the smell of the air seems familiar...
Aah...

OH...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 200 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

Chapter 201: The Voice of Destiny!!

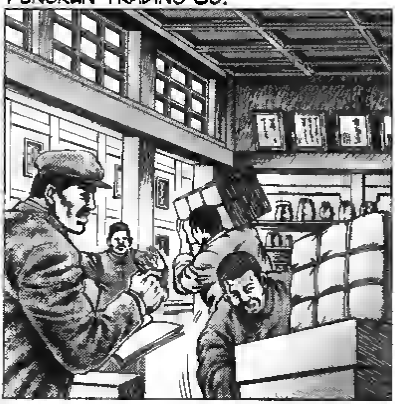
HE

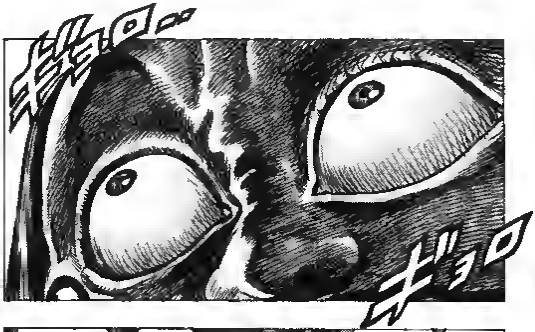
OH, HOW DISGRACEFUL
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
HIS...HIS FEET...
HE FELL ASLEEP WITH HIS FEET FACING THE STATUE...

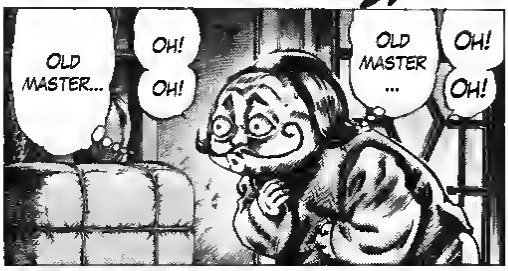
HE'LL BE DAMNED FOR THIS!!
AH?!
HEHE... HE...
HE...
V... VENER-ABLE ANZHU ...
VENE-RABLE ANZHU ...
WHAT'S COME OVER YOU?

THIS SCENE ...
THIS POSTURE...
AH ...
DOESN'T IT REMIND YOU OF ANYTHING ...?

FENGRUN TRADING CO.

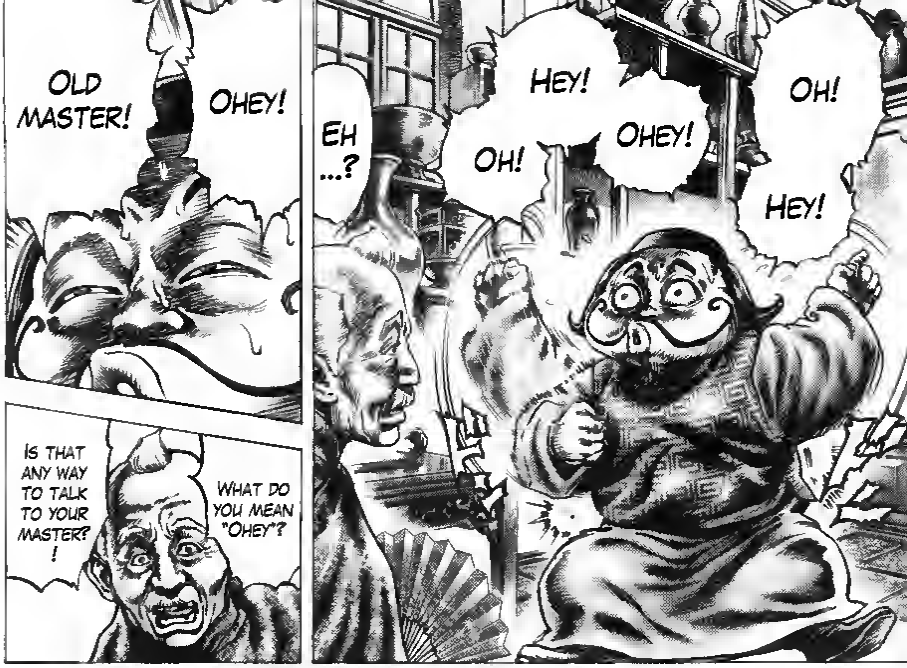



ギョロ

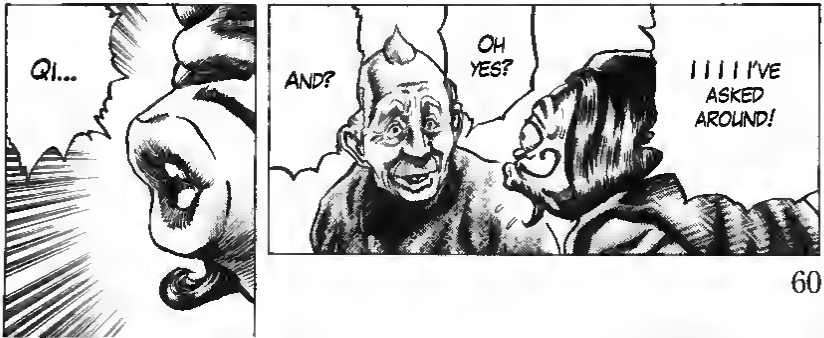

OLD MASTER...
OH!
OH!
OLD MASTER ...
OH!
OH!

SLURRRP
SLURRRP

HM ?!
OH!
OH!
OH!
OH!

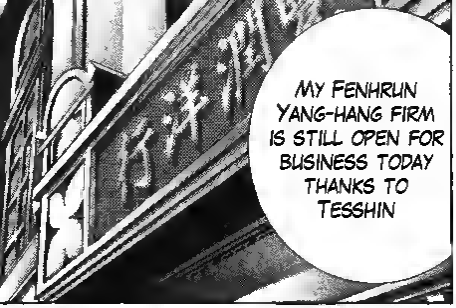

OLD MASTER!
OHEY!
EH ...?
HEY!
OH!
OHEY!
OH!
HEY!
IS THAT ANY WAY TO TALK TO YOUR MASTER?!
WHAT DO YOU MEAN "OHEY"?

OUH! OUH! OUH! OUH!
THE... THE...MAN AT THE PORT...
CALM DOWN AND TELL ME!
OK, OK
QI QI QI QIQIQI
NOO OOO! QI!
AH!
NO!
QIIIII QIQI QI!

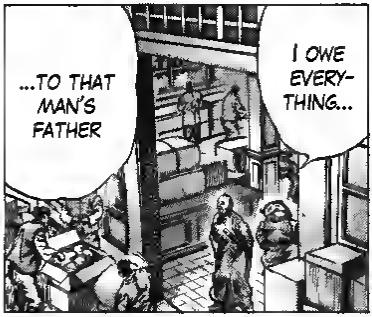

QI...
AND?
OH YES?
I I I I I'VE ASKED AROUND!

QING BAAAANG!
BUP EEH!
CALM DOWN, CALM DOWN!
QIII!
QI
QI
QI
QI
HN NN?
QI! QI! QI!
QIII!
QIQI
QI!
QI!
I MANAGED TO SPEAK!
WHAT IS HIS NAME?!
I SAID...
AH!
WH... WHAT AN IDIOT...
WHAT'S HIS NAME?
...SO IT WAS EASY TO FIND OUT WHO HE IS!
HE WAS WITH THE QING BANG ...

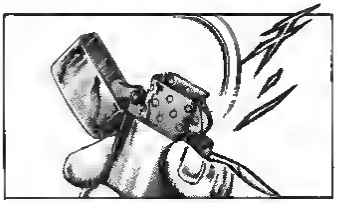
GAA AAH!
NAME NAME!
HIS! HIS!
HIS!
HIS!
.....
AND HE'S APPARENTLY A MASTER OF HOKUTO SHINKEN
AH YES, HIS NAME IS KASUMI KENSHIRO....
DO...DO YOU KNOW THAT GUY?!
OOOH... OLD MASTER!
THAT MAN...
SO I WASN'T TOO FAR OFF AFTER ALL?!
OOH!
.....!

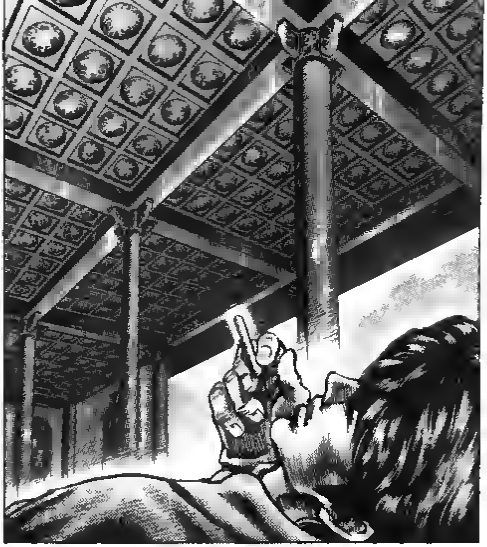

MY FENHRUN YANG-HANG FIRM IS STILL OPEN FOR BUSINESS TODAY THANKS TO TESSHIN

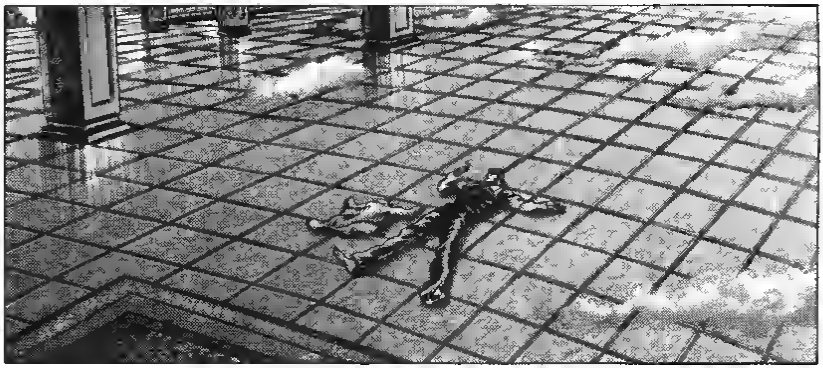
HE IS THE SON OF MY PENG-YOU, KASUMI TESSHIN
WHAA AAAA AAT?!


I OWE EVERY-THING...
...TO THAT MAN'S FATHER

TESSHIN...
IT'S AS IF I'VE GONE BACK IN TIME...
YOUR SON RE-SEMBLES YOU SO MUCH



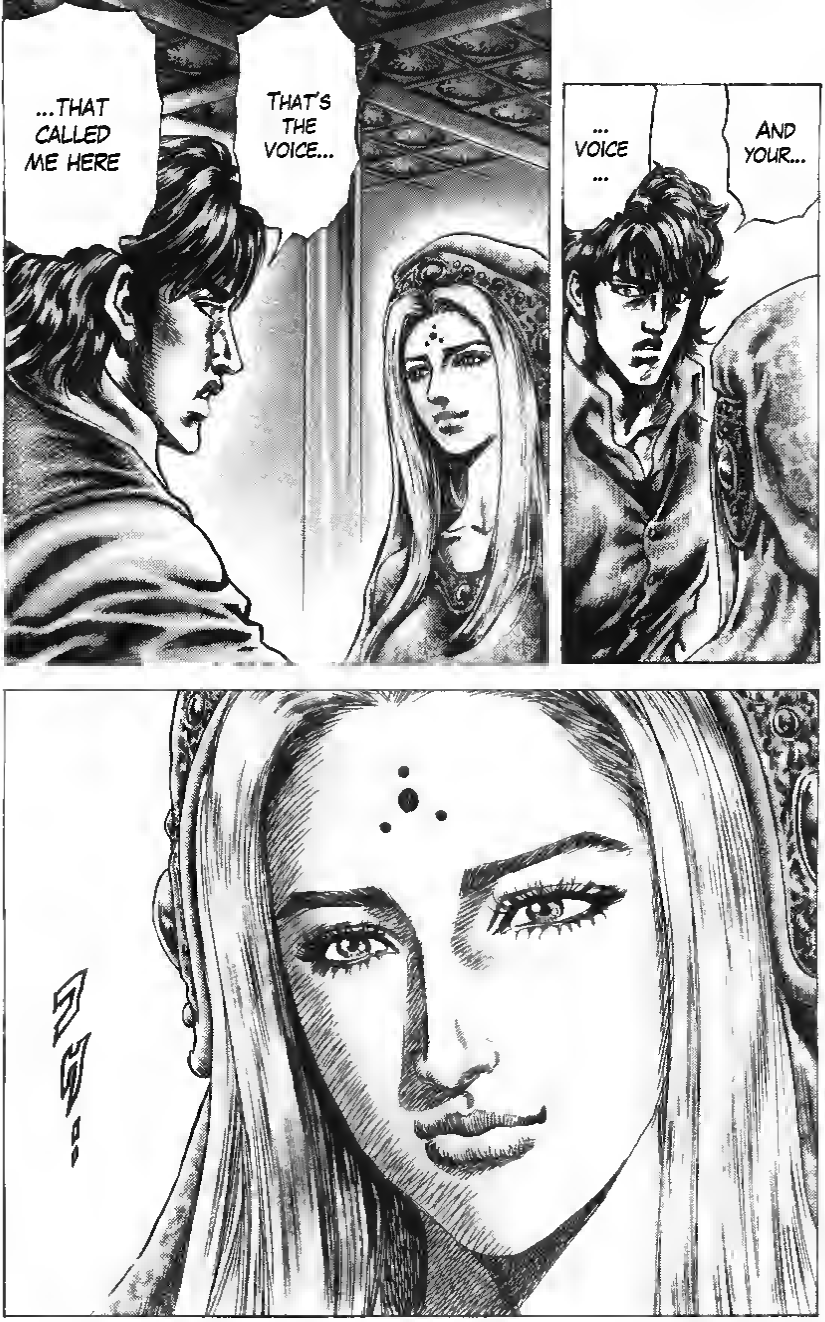




!?
WHAT?!
NO!
YOU CAN'T SMOKE HERE
THE ONLY SMOKE WE TOLERATE IS INCENSE
.....

YOU'RE ...
AH!

WHY SUCH A FACE...?
YOU LOOK LIKE YOU'VE SEEN A GHOST...
.....
NO...YOU'RE SOME SORT OF SUPER-NATURAL BEING
I COULDN'T EVEN SENSE...
...YOUR SMELL OR YOUR AURA!
HO HO HO HO!
I, MEI-FU, A SUPER-NATURAL BEING?!
YOU ARE FUNNY...


...THAT CALLED ME HERE
THAT'S THE VOICE...
... VOICE ...
AND YOUR...
ふふ…

I'VE BEEN WAITING FOR YOU
YES

BUT THAT WAS NOT MY VOICE YOU HEARD CALLING
AND SO HAS LIU ZONG-WU...
ZONG-WU IS HERE?!
WHAT?!
YOU BOTH HEARD THE VOICE OF DESTINY

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 201 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

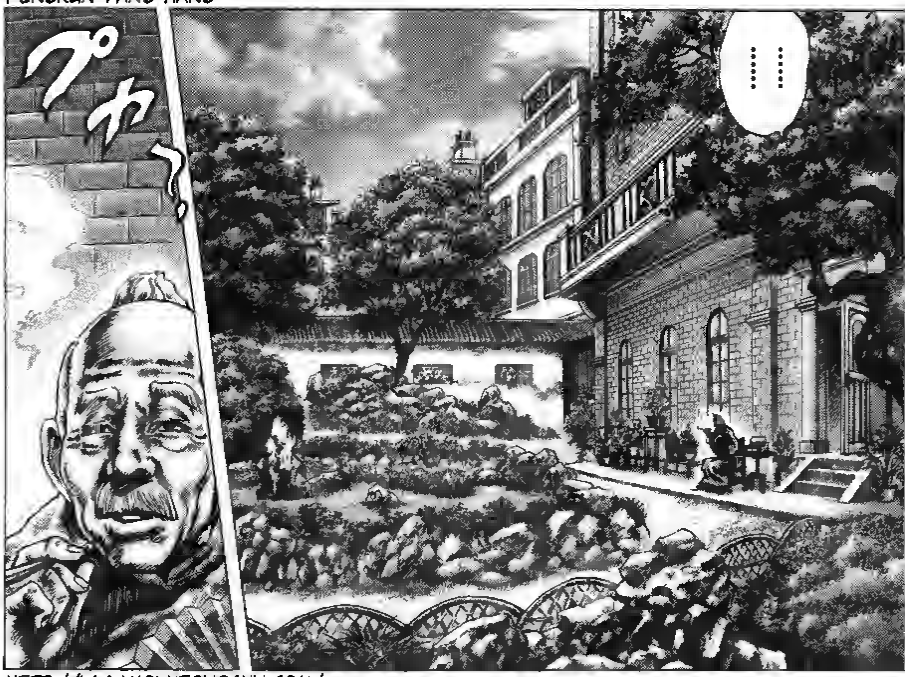
TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

CHAPTER 202: THE
INITIATION RITUAL!!

FENGRUN YANG-HANG



HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

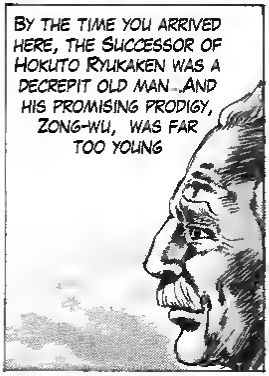
OH!
OH!
OH!
WA AH!
AH!
MASTER!
HEEEEY! OLDIE!
IS THAT AN INSULT...?! AGAIN?
DON'T GIVE ME 'AH! MASTER'!
WHAT'S HAPPENED NOW?!

THE...THE... THE THE THE FAMED LIU ZONG-WU!
HE! AT NINGBO, HE HAS RE... RE... RE... REEE...
REEE!!
RE-TURN ED!
WHAT?!
REEEE!!
I SEE
SO THAT'S IT...
THEN I SUPPOSE IT WAS WORTH LIVING THIS LONG AFTER ALL
WHAT?!
OH!

THE INI RIRIRIRI-RITUAL ?! INI ? WHAT?!
NO, NO, NO...LISTEN CAREFULLY, HU
BUT WHY?!
BBBBB...
AT LAST...
...I CAN FINALLY ATTEND THE INITIATION RITUAL OF HOKUTO SHINKEN
AND IF HE DOES NOT SUCCEED IN VANQUISHING HIM, HE CANNOT BE CALLED THE TRUE SUCCESSOR
THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN MUST CONFRONT THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN IN FRONT OF THE HOLY MOTHER STATUE
WH-WH-WHY??

...INITIATE HIM AND ALLOW HIM TO ATTAIN THE ULTIMATE SECRET OF HOKUTO SHINKEN
ONLY THROUGH VICTORY CAN THE HOLY MOTHER STATUE...

HE HE HE!
.....

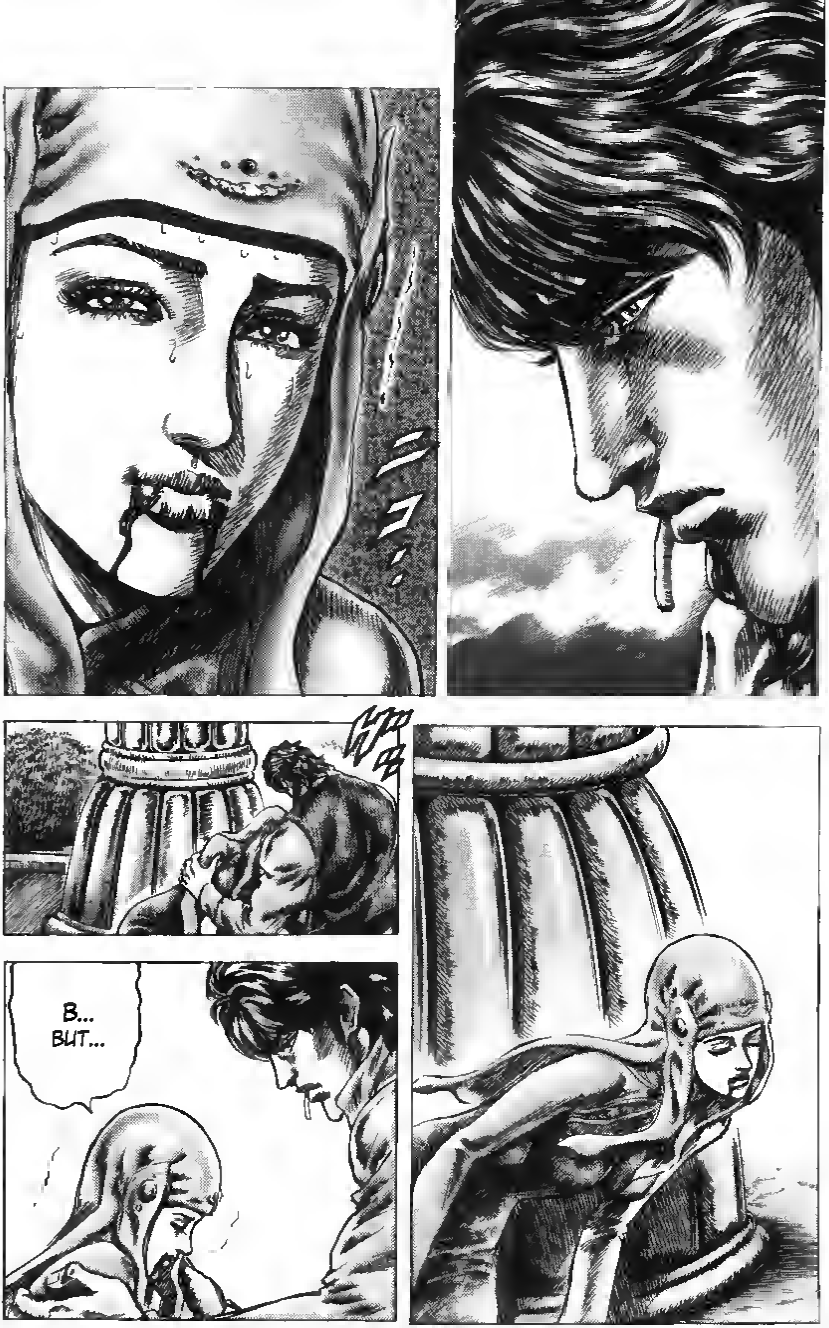

BY THE TIME YOU ARRIVED HERE, THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN WAS A DECREPIT OLD MAN...AND HIS PROMISING PRODIGY, ZONG-WU, WAS FAR TOO YOUNG

...YOU NEVER GOT THAT OPPORTU-NITY
TESSHIN...

But... your son...
...will be able to face Zong-wu...the most powerful successor in the history of Ryukaken
Tai-sheng Temple

!
WEN-LI!

I CAME TO SAY FAREWELL TO THE VENERABLE ANZHU...
HUFF
HUFF
...ARE YOU DOING HERE?!
WHAT ...
FARE-WELL?
YOU'RE... DYING... AREN'T YOU?
COUGH
COUGH


ニコ…
B...
BUT...

ZONG-WU ...
...IS ALSO HERE!
!?
THE HOLY MOTHER STATUE HAS GRANTED MY WISH
AFTER SO MANY YEARS, I FINALLY GOT TO SEE ZONG-WU BE HONEST ONCE MORE
ZONG-WU IS DETERMINED TO FIGHT YOU IN THE TEMPLE
HUM!

I CAN NO LONGER SEE HATE IN YOUR FACE

I SEE
THEN... I WILL FIGHT HIM

YES

...FOR THE INITIATION RITUAL
THE TIME HAS FINALLY COME...

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 202 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

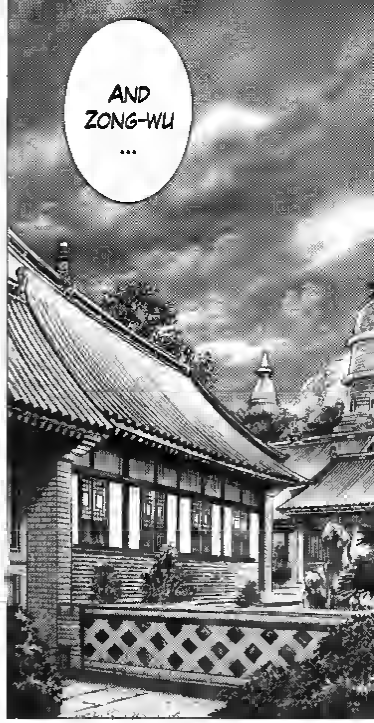
TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

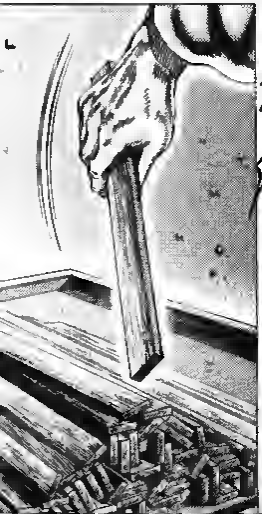
EDITOR: CALZONE

Chapter 203: Liu Zong-wu, the Successor!!



*THE HOMA IS A HINDU-BUDDHIST FIRE OFFERING

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/



*HOMAGE TO THE ALL-PERVADING VAJRAS! O VIOLENT ONE OF GREAT WRATH! DESTROY!

!!
I DON'T UNDERSTAND! WHY ARE YOU DOING THIS?!

PFF!

I WANT YOU TO WITNESS MY DEATH!!
IT DOES NOT MATTER

I WAS ASHAMED OF WHAT I HAD BECOME

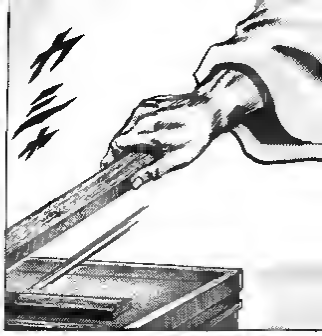
...FOR NOT HAVING FOUND A SUCCESSOR AS MY BODY WITHERED AWAY
I WAS FILLED WITH BITTERNESS...

THEN I FINALLY UNDERSTOOD THAT THIS BODY WAS DESTINED...
...FOR GRANTING ME A SUCCESSOR
...TO BURN IN THE FIRES OF HELL AS A WAY OF THANKING THE HEAVENS...
THEN...
...THE SUCCESSOR ?!
YES
I HAVE FOUND HIM!
WHO... ?!

IT IS YOU, ZONG-WU!!

NOW, BEHOLD MY DEATH!!

SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN!
M...
MASTER!!



MASTER!
...KENSHIRO!
I SAW THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN...
ABOVE HIS HEAD...
.....
AND WHAT DID YOU SEE EXACTLY?

AND YOU, DID YOU SEE THE BLUE SKY?
...WAS THE BLUE SKY
GOOD...
I AM SO... PETTY
I LOST MY WAY WHEN I HAD MASTERED RYUKAKEN
BUT...
...HE...

...He accepted the weight of Hokuto Shinken upon his shoulders and gazed upon the magnificent dwelling-place of that blue sky
Zong-wu!
The blue sky is the God of Heaven
Kenshiro!
This is the Successor of Hokuto Shinken
And he abandoned everything for the Heavens... That is why he is strong
He denounced all worldly passions
The blue sky shines radiantly above his head

HE SHALL BE A WORTHY OPPONENT IN THIS INITITATION RITUAL!

I AM...
...THE SUCCESSOR ...
...OF HOKUTO RYUKAKEN

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 203 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
FORGIVE ME, MASTER!!
...CANDAMA HAAROSANA SPHOTAYA ...
SAMANTA VAJRA ANAAM ...

CHAPTER 204: THE SUCCESSOR'S FACE!!

ARE YOU TRYING TO KILL YOURSELF?
WHAT... WHAT ARE YOU DOING, ZONG-WU!?!
.....!?

...IN COMPARISON TO MY MASTER'S BITTERNESS
THIS FIRE IS NOTHING...
PFF!
WHAT IS THAT?

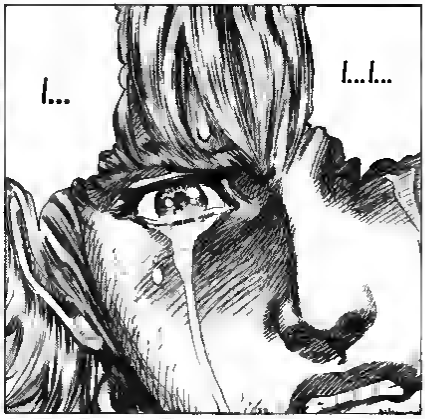
YOU... YOU KEPT THAT?!
... FROM MY MASTER'S CREMA-TION...
A RELIC...

HUFF!
HUFF!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
ZONG-WU!!
HE HE!
I WAS GOING AFTER YOU!!
I...
.....

OOOH!
BUT YOU CAUGHT A COLD IN THE RAIN INSTEAD?
YOU WON'T LIVE MUCH LONGER IF YOU KEEP THIS UP
I SEE. YOU NEED SOME MONEY
HUH!
I DON'T WANT...
...YOUR STINKING MONEY!

I CAN'T BELIEVE I CAN'T BEAT AN OLD GEEZER...
I'M REALLY MAD!
...LIKE YOU!!

WHAT'S THE MATTER?!


I...
I...I...

WHAT'S WRONG WITH THAT?
ARE THOSE THE TEARS OF PRIDE OF A STARVING STREET BOY?

ハァハァ

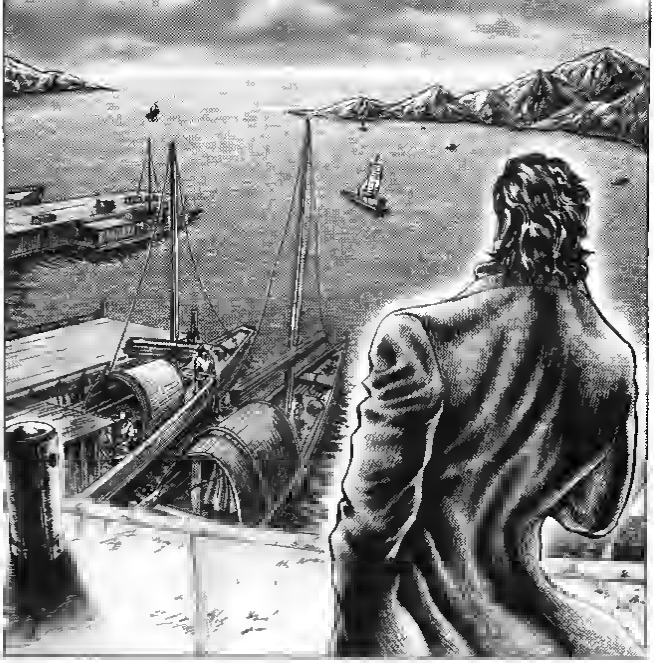
...IN A VERY LONG TIME
I HAVE NOT SEEN SUCH PURE TEARS...

THE MASTER WAS LIKE A FATHER TO ME!

.....
MY MASTER!

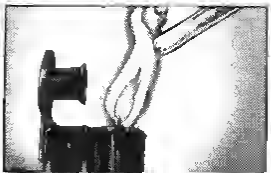
I GREW UP WITHOUT A FATHER...
!

.....



HM?!

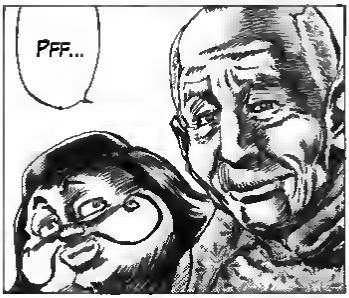
WHAT THE?
I DON'T HAVE A LIGHT
OH!
OH! OH! OH...



OLD MAN...
...HAVEN'T I SEEN YOU ONCE BEFORE...?
HE!
HE!
HE!
HE REMEMBERS! AH!!
NO NO
WE'VE MET MORE THAN JUST ONCE!
HE HE HE!
...?
YOU HAVE THE SAME EYES...
OH...
SAME EYES AS WHOM?

YOU BOTH ACT LIKE YOU'VE BEEN REUNITED WITH A LONG LOST RELATIVE OR SOMETHING...
ANZHU MEI-FU, AT THE TAI-SHENG TEMPLE

...BUT I HAVE A CLEAR MEMORY OF EVERYTHING FROM THE AGE OF THREE ONWARDS...
...I'M SORRY TO BURST YOUR BUBBLE, OLD MAN...
BUT...


PFF...

IN FACT, THIS IS MY FIRST TIME HERE...
...AND I'M SURE I HAVEN'T MET EITHER OF YOU...

WHAT?!
I'M NOT SURPRISED...
YOU WERE BARELY EVEN BORN WHEN WE LAST SAW YOU...
THIS...
YOU RETURNED AT THE TIME YOU WERE DESTINED TO RETURN

...IS YOUR BIRTHPLACE...
T...
THIS IS MY BIRTH-PLACE!?

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 204 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

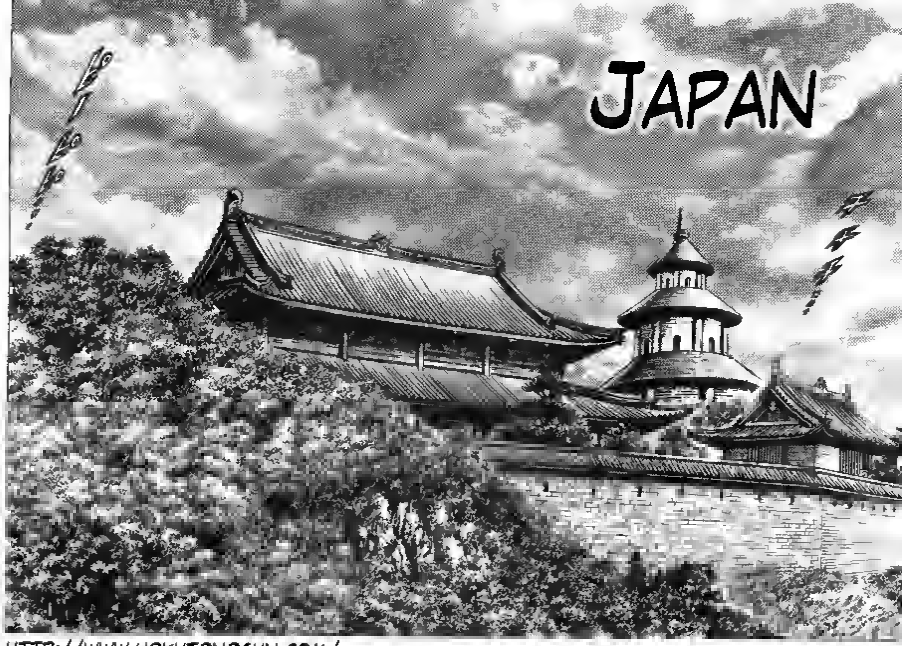
TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

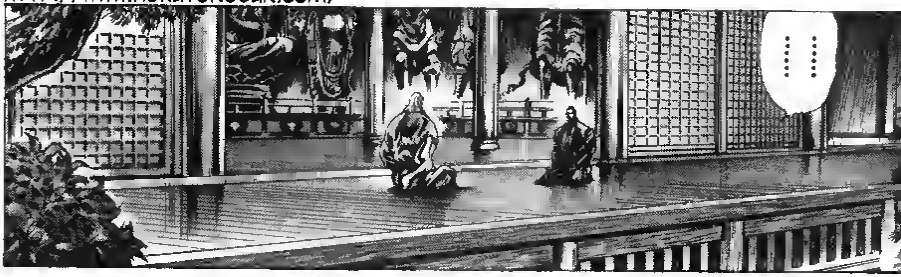
PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

CHAPTER 205:
HISTORY'S
MIGHTIEST FIST!!



HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/



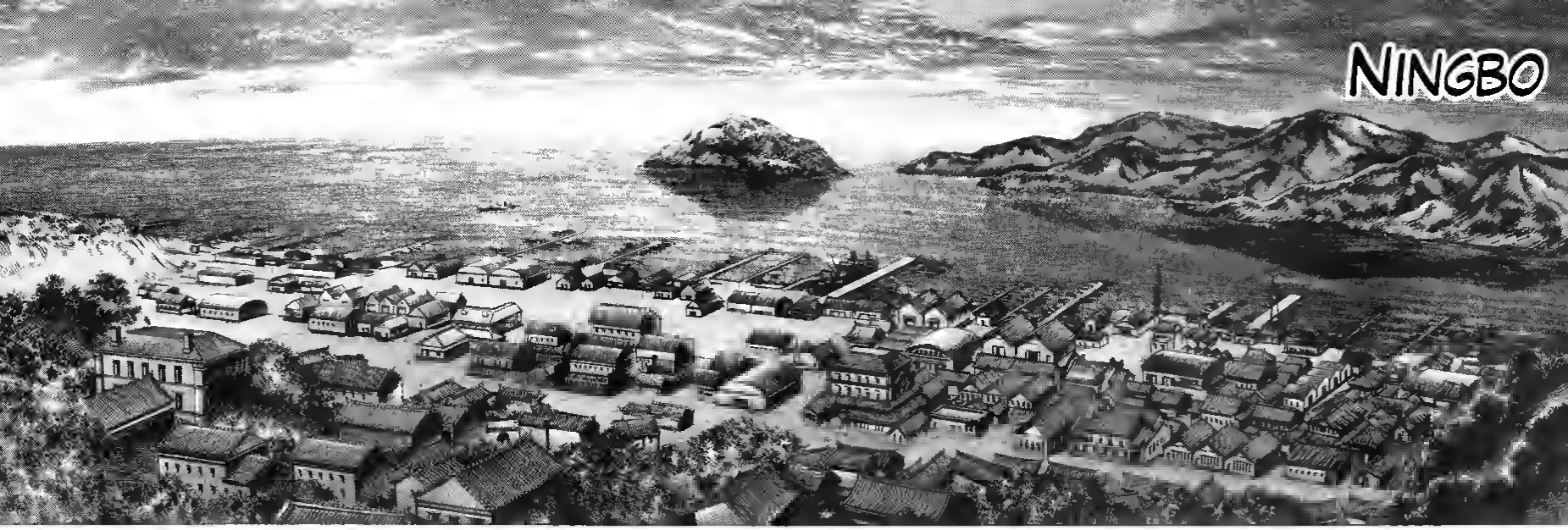
YES...
...HE IS ABOUT TO UNDERGO THE INITIATION RITUAL?
...AND...
AND...
HMM
WHAT WOULD YOU LIKE TO DO?
IF MASTER TESSHIN WISHES TO COME HERE, MAKE ALL THE NECESSARY PREPARATIONS FOR HIS ARRIVAL
MY MASTER, HU-RUN, THE HEAD OF THE FENGRUN TRADING COMPANY, TOLD ME THE FOLLOWING

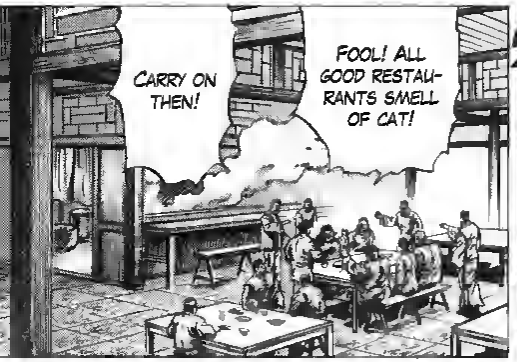
...THAN A PARENT WHO FOLLOWS THE PATH OF THEIR CHILDREN'S DESTINY
THERE'S NOTHING MORE PITIFUL...
EXCUSE ME?
THAT WON'T BE NECESSARY!

A MAN...?!
KENSHIRO IS A MAN NOW

A MAN DOES NOT DISAPPEAR AFTER DEATH. IN FACT, HE IS TRANSFORMED INTO A STAR AND KNOWS NO REGRET...A MAN MUST LIVE IN SERENITY AND GRANDEUR
THE ESSENCE OF A MAN LIES IN THE MILKY WAY

PLEASE REPEAT THESE WORDS TO MY PENG-YOU, HU-RUN
PARENTS SHOULD NOT INTERFERE, BUT INSTEAD WATCH OVER THEM IN SILENCE
I SEE...
I NEVER TOLD YOU THE TRUTH ABOUT YOUR HOMELAND... NOR ABOUT YOUR MOTHER WHOM YOU WISHED TO KNOW ABOUT
FORGIVE ME... KENSHIRO!
...HAS BROUGHT YOU THERE...
NEVERTHELESS, IT IS CLEAR THAT THE DESTINY OF HOKUTO...


NINGBO


CARRY ON THEN!
FOOL! ALL GOOD RESTAURANTS SMELL OF CAT!

HE HEHE! ♪

HM?!
IS IT ME OR DOES IT STINK OF CAT IN HERE?
AND AND AND THAT'S NOT ALL, THIS HOKUTO MASTER...

THAT'LL BE THE MARTIAL ART FIGHT OF THE CENTURY!
HOKUTO SHINKEN AND HOKUTO RYUKAKEN...
I SEE

YEA! YEA! YEA! YES, THAT'S EXACTLY IT! TAHA!
THAT SOUNDS PRETTY AMAZING!

I... I... I...
I SWEE-EEAR IT'S TRUE!

SO... SO THIS MASTER...
Caught a little fiiish! La la la! ♫
The bad little kitten.... ♫
MEOW?!
FUNIAA RABAAH!

There, all done! ♫
The soup is ready! ♫
And now He's gonna end up in the broth! ♫
The bad little kitten, caught the little fish! ♫
I'm coming, I'm coming, just a minute! ♫
AND..AND THAT'S ALL I KNOW.. THAT HOKUTO IS THE GREATEST MARTIAL ART IN THE WORLD..
HM?!
HURRY UP, CHEF!
ESPECIALLY THE CAT!
THAT SMELLS SOOO GOOD!
YUM!

A...A...A...AND THAT'S WHY NO OTHER MARTIAL ART CAN MATCH IT!
OHHH!
ALL HE HAS TO DO...ALL A HOKUTO MASTER HAS TO DO IS TOUCH YOU AND YOU'LL EXPLODE! KAPOW!! YOU...YOU...YOU WOULD DIE THE SE-SECOND HE TOUCHED YOU!
AH! WAAAH?!
AND YOUR RIDICULOUS BABBLE IS ANNOYING ME
I DIDN'T LIKE WHAT YOU HAD TO SAY
WH...WH... WH...WHAT'S GOING... GOING... ON?!

WE SINCERLEY APOLOGIZE IF WE DISTURBED YOU! OUR SINCERE APOLOGIEEEES!
HII!
HEY YOU, STAY RIGHT THERE!
OH!
...TASTE EVEN WORSE
YOU'RE MAKING THIS DOG-PISS...
AND YOU THINK MY LIQUOR AIN'T ANY GOOD EITHER?!
SO YOU THOUGHT MR HU'S STORY WAS JUST A BUNCH OF HOOEY, EH?!

THE FOOLISH BUMBLINGS OF MORONS IS STILL FOOLISH BUMBLINGS ALL THE SAME. BESIDES, I CAN'T STAND TO HEAR IT ANYMORE!
AND AS FOR YOU, COOK. YOU BETTER LAY OFF USING OLD CATS TO FLAVOR THAT STINKING STEW OF YOURS!

WHOA!!
WHAT?! YOU SAYIN' I PUT CATS IN MY FOOD?!

I'M GONNA DICE YA UP FOR THAT!

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 205 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

CHAPTER 206:
GHOST OF SEITO!!

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

AND THEN WHAT? YOU REALLY THINK YOU CAN WALK OUT WITHOUT PAYIN', EEEEY?!
HOLD IT!! WHOA!
YOU FUCKIN' DARE ACCUSE ME OF PUTTIN' CATS IN MY STEW?!
WHAT? WHAT? ARE YOU SURE THAT'S WHAT HE SAID?!

I'LL DICE YA UP AND SERVE YOU UP IN A NICE STEW LIKE THE OTHERS!
.....
...JUST LIKE THOSE CAT-BURGLARS THAT CROSSED MY PATH...
I'D LIKE TO SEE YOU TRY!
WHAT DOES HE MEAN BY "OTHERS"?
"LIKE THE OTHERS"....
WHAT?

THE BO...THE BO...THE BOSS ISN'T JUST ANY OLD COOK!
WAAAH! THE FOOL!
*PALM OF THE TIGER CLAW!
YOU'LL BECOME STEW MEAT!
HE'S AN EXPERT IN KOKEN KOSOSHO*!

...I'VE MINCED UP EIGHT MEN WITH THIS CLEAVER HERE!!
TO DATE...
YAH! YAH! YAAAH!!
HEHE! I DON'T EVEN NEED TO USE MY KOSOSHO ON YOU!
PEOPLE AS WELL AS CATS?! OWEEEH!
DWEEEH! SERIOUSLY ?!
EAT THIS!!

WHAT ?!
NWO OOH!
WHAT THE...?!
TSS SIC
MOO RYA AH?

WHAAAAAAT?! HE MADE A HOLE...IN MY KNIFE...A HO-HO-HO-HOLE...IN MY KNI-I-I-IFE?!
YOU ASKED FOR IT...YOUR SPECIAL STEW IS NOW OFF THE MENU

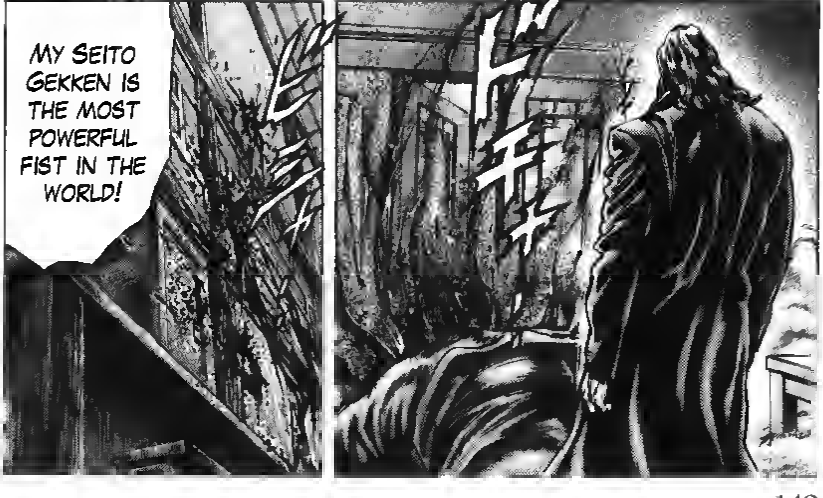
HERE... HERE...HERE IT COMES!
AHYA AAA!!
YOU'VE REALLY PISSED ME OFF NOW!
HAVE A TASTE OF MY KOSOSHO!

AH!
AH!
AH!
AH!
WATCH CLOSELY, GENTLE-MEN...
AA AA AH! AA AAA AH!!

TOO OTH ABR UUS HI!
THIS IS THE WORLD'S MIGHTIEST FIST!
AH! DO-RE!
MFAAA!
SOLLASI-DOOO!

...OR HOKUTO RYUUKAKEN... THEY'RE NOTHING BUT MERE COPIES OF MY SEITO GEKKEN
WHETHER IT'S HOKUTO SHINKEN ...
SOL! SOL!
DOSI-LAA!
AH! FAMI-REEE!
WHAT THE...? HE'S DANCING?
IS THAT THE OC-TOPUS DANCE?
AAAH ?!
DOSI-LALAAA!
AH!
AH!
LA SOL-FAAA FAAA FA AA!
HUMPF!

FA BILE DOBA AI!!
FA AA AAA AA!!
AB UH HA A!

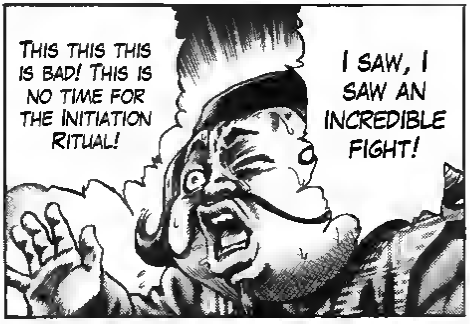

MY SEITO GEKKEN IS THE MOST POWERFUL FIST IN THE WORLD!

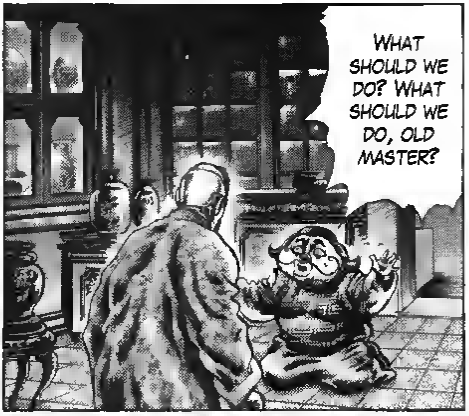
I SHALL WASH MY GRUDGE IN YOUR BLOOD!
MEN OF HOKUTO!
WHAT ?!

HUFF!
HUFF
YE...!
YE...! HI!
YES!
!!
!!
I...!

YASAKA OF SEITO GEKKEN...?!

...HAS IT ALREADY AWAKENED THE GHOST OF SEITO...?
THE DESTINY OF HOKUTO...


THIS THIS THIS IS BAD! THIS IS NO TIME FOR THE INITIATION RITUAL!
I SAW, I SAW AN INCREDIBLE FIGHT!


WHAT SHOULD WE DO? WHAT SHOULD WE DO, OLD MASTER?

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 206 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

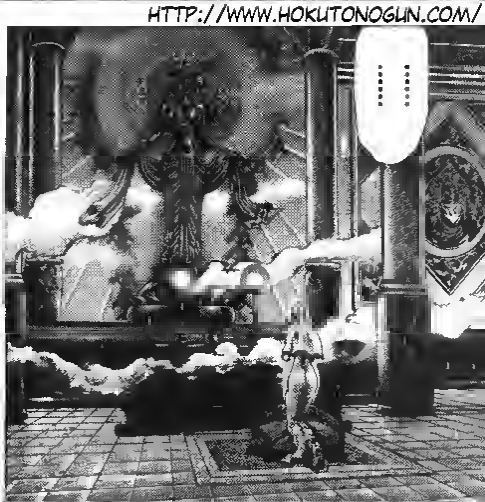
TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

Chapter 207:
Plea of the
Yuezhi's God!!

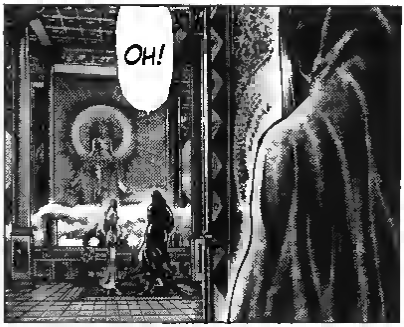
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

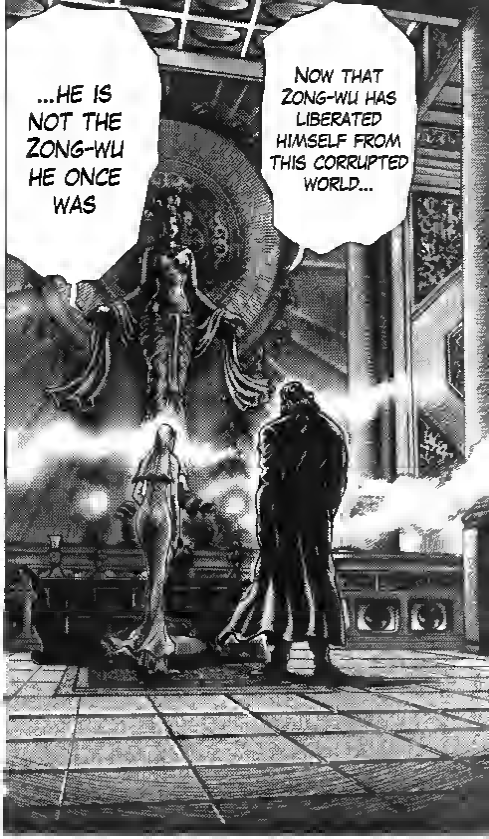


IS THIS HER?
IS THIS THE FEMALE STATUE...
...THAT CALLED ME HERE?

WHAT DO YOU MEAN...?
SO YOU WERE CALLED HERE TOO?
.....
YOU MUST BE YASAKA?
THEN...
YES
THE ERADICATION OF HOKUTO ...
...IS THE WILL OF THE YUEZHI GOD!
PFF ...
THAT IS WHY I CAME HERE!
I WILL START BY SLAUGHTERING THE LOWER-RANK LIU ZONG-WU

PFF...ARE YOU PROTECTING HIM?
I'M SAYING IT TO PROTECT YOU
NO!
WE DO NOT ALLOW BLOODSHED HERE
YOU MIGHT WANT TO RECONSIDER THAT
WHAT...?


OH!


NOW THAT ZONG-WU HAS LIBERATED HIMSELF FROM THIS CORRUPTED WORLD...
...HE IS NOT THE ZONG-WU HE ONCE WAS

INTERES-TING!
ALL THE MORE REASON FOR ME TO PRESS AHEAD!

THE THREE OF THEM HAVE BEEN REUNITED HERE TODAY!

...AND MADE HIM EXPLODE!!
HE STRUCK MASTER BIAO, AN EXPERT OF KOKEN KOSOSHO, WITH A SINGLE FINGER...
TALK ABOUT A SURPRISE!
OO OH!

NO WAY!!

HE SAID IT WAS THE YUEZHI...
...OR SOME-THING LIKE THAT

IT DOESN'T EXIST, YOU HEAR!
A MARTIAL ART LIKE THAT DOESN'T EXIST!
LIES! ALL LIES!
I'VE NEVER SEEN A MARTIAL ART LIKE IT!
WHAT?
WHAT?

HM MM!
DIDJA SEE THE FACE HE MADE WHEN HE SAID THAT?
AND THEN, HE SAID HE WAS GONNA AVENGE HIMSELF AGAINST HOKUTO SHINKEN OR SOMETHING LIKE THAT!
.....

AND IT SEEMS HE'S ON THE WAR-PATH

..YASAKA IS AROUND..
SOUNDS LIKE..

WHAT ?!

NAH, IT'S ALL GOOD
THIS IS A PROB-LEM!

NOW THAT THE REAPER IS WAN-DERING AROUND, WE CAN'T EVEN LET OUR GUARD DOWN LONG ENOUGH TO SLEEP!
DAMN!

SO IT'S ALL THE MORE INCENTIVE TO KEEP OUR GUARDS UP
GREAT TIMING, IF YOU ASK ME
THE "INITIATION RITUAL" IS COMING UP

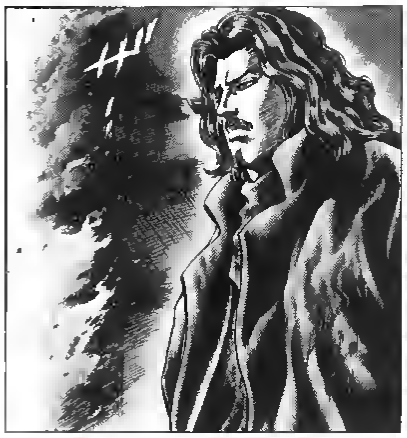
WELL THAT'S OFFICIAL THEN, YOU'RE A MONSTER!

AH, REALLY?

YOU DRIVE ME NUTS!
ARE YOU CALLING THIS REAPER CONVENIENT?

I'VE ALREADY FIGURED OUT YOUR FIST, SO THERE'S NO NEED
PFF!

NO SURPRISE ATTACK THIS TIME...
... YASAKA ...?


HH!

I MADE A MISTAKE BACK THEN
YOU CAUGHT ME OFF GUARD BY CONCEALING YOUR SCENT WITH HAY AND HORSE DUNG
EVEN MY MASTER ...
...LAUGHED AT ME FROM THE OTHER WORLD FOR THAT MISTAKE...
ZONG-WU...
...I DON'T HAVE A PERSONAL GRUDGE AGAINST YOU
I HATE THE BLOOD OF HOKUTO THAT RUNS THROUGH YOUR VEINS!
THE GOD OF THE YUEZHI HAS PLEADED ME...
...TO TAKE YOUR LIFE!

I MIGHT HAVE GIVEN YOU MY LIFE IF YOU HAD ASKED FOR IT BEFORE BECAUSE I DID NOT HOLD IT DEAR
HUMPF!
FOR TODAY... THIS LIFE...
...BUT I CANNOT GIVE IT TO YOU TODAY!
IS DEAR TO ME!

HUH!
WH... WHAT?!
GW OOH!
!!

I AM THE SUCCESOR OF HOKUTO RYUKAKEN
I, LIU ZONG-WU, SHALL NEVER FAIL AGAIN!

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 207 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

CHAPTER 208:
SEETHING AURA!!

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

WHAT?!
!?
HUH!
WHAT IS THAT INCREDIBLE AURA...?!
AND NOT JUST THAT, THIS AURA...

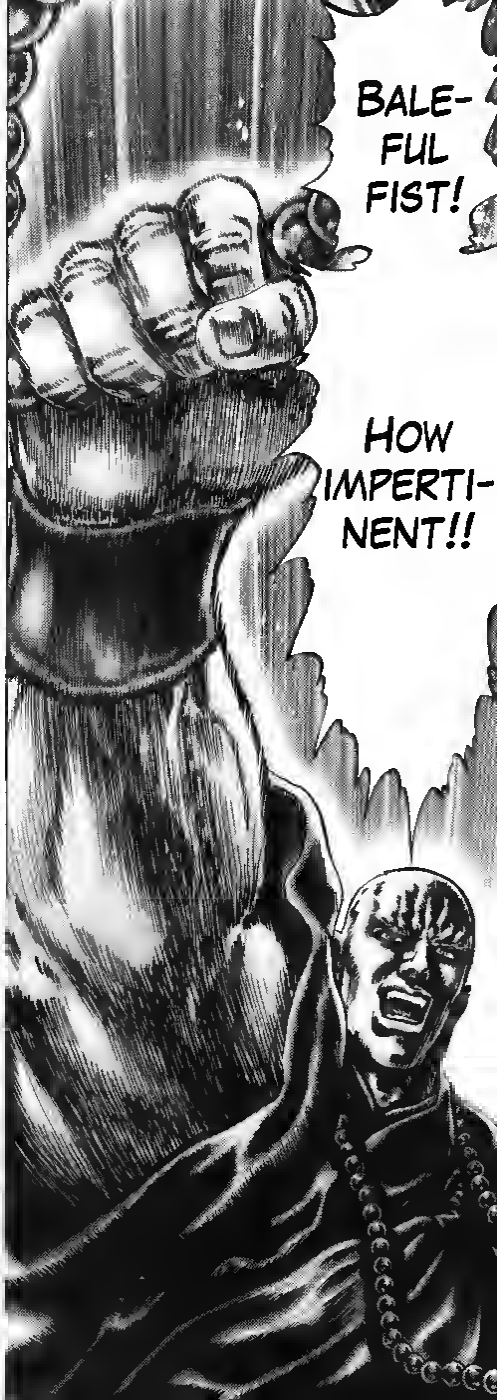
.....
...AS KEN-SHIRO'S
HAS THE SAME SCENT OF DEATH....
MY APPEARANCE MIGHT HAVE CHANGED, BUT I ASSURE YOU THAT I AM LIU ZONG-WU!
WHY DO YOU HESITATE?
YOU ARE ZONG-WU, AND YET YOU ARE NOT
NO. YOU ARE DIF-FERENT
...WHAT DO YOU INTEND TO DO ABOUT IT?
IN THAT CASE...

IS THAT A SEITO GEKKEN STANCE...?

I'M GOING...
...TO MAKE SURE!
TCHIEEEESS!!
HUH!

WAVER! WAVER!
HEHE... WAVER!
...IS KEEPING HIS FIST BEHIND HIS BACK TO CONCEAL THE ANGLE OF HIS STRIKE?!
HE...
YOU'LL NEVER SEE THIS COMING!!

DID I OVERESTIMATE HIM?
PFF...HE'S SWINGING DOWN HIS ARM OUT OF DESPERATION. PATHETIC!


BALEFUL FIST!
HOW IMPERTINENT!!

HUH!!
WH...
WHAT ...?!

TCHI YAA!
!!
MU UH!

DO
RY
AA!

THAT VERY AURA WAS ABLE TO STOP MY ATTACK!
WHAT AN AMAZING AURA!

... ZONG-WU!
YOU TRULY HAVE CHANGED ...

YOU DID WELL TO ESCAPE MY INVINCIBLE FIST
HOKUTO RYUKAKEN ALLOWS ITS PRACTITIONER TO ANTICIPATE A PREEMPTIVE ATTACK THROUGH HIS AURA

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 208 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

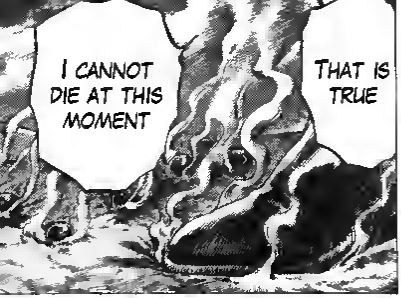
EDITOR: CALZONE

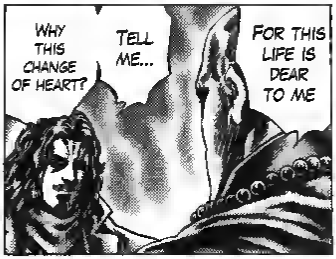
Chapter 209: Beyond the Grudge!!

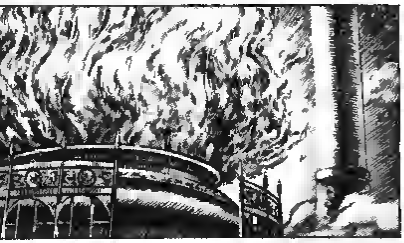
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
PFF... CHANGED ...
...YOU SAY?

...HE WHO FEARS DEATH LOSES ANY CHANCE OF VICTORY
AND CONVERSELY, NOT FEARING DEATH DRIVES ONE TO VICTORY
IN A DUEL ...
YES ...

...I NO LONGER SEE THIS WEAKNESS
BUT NOW...
.....
...IT STILL HAD A GAPING WEAKNESS
BUT THOUGH YOUR FIST REJECTED LIFE...

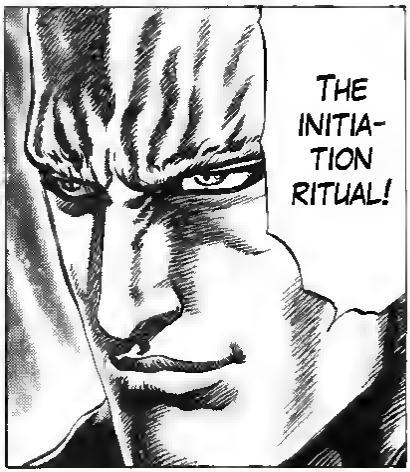

I CANNOT DIE AT THIS MOMENT
THAT IS TRUE


WHY THIS CHANGE OF HEART?
TELL ME...
FOR THIS LIFE IS DEAR TO ME



IT IS SAID THAT HOKUTO SHINKEN HAS NOT YET BEEN BEATEN IN THE INITIATION RITUAL IN ITS 1800 YEAR HISTORY
AND SEEING YOU THIS WAY...

OF COURSE!


THE INITIA-TION RITUAL!

NO
THAT IS NOT THE REASON ...
I AM DOING THIS BECAUSE MY ADVERSARY ...
YOU RELISH THE IDEA OF ENDING THIS LEGEND I PRESUME?
...IS KENSHIRO!
WHAT?!
KENSHIRO HAS SET FIRE TO MY FROZEN BLOOD
IF HE HAD NOT BEEN MY ADVER-SARY...

...MY BLOOD WOULD NEVER HAVE BOILED THIS WAY
I CAN SEE THAT HE IS TRULY A MAN
.....

!
!
WEN-LI... LET US PRAY TOGETHER!
VENE-RABLE ANZHU MEI-FU!
.....

VENE-
RABLE
ANZHU!
YASAKA HAS
COME FOR
ZONG-WU!
DON'T BE
AFRAID
YASAKA IS
THE SUCCES-
SOR OF SEITO
GEKKEN
...BY THE
PATH HE
CHOOSES
BUT NEITHER
WILL LEAVE
UNSCATHED IF
THEY FIGHT!
WE WILL
FIND OUT
SOON
ENOUGH
YASAKA'S
TRUE
MERIT
...
HE SHOULD
KNOW THE PATH
THE HEAVENS
HAVE LAID OUT
FOR HIM...

Ним!
!
Мин!

HUH!
WHAT ...
IS THIS... !?

THE MOMENT YASAKA SAW THIS PHANTOM, HE UNDER-STOOD...
.....!!

THE AURA OF ZONG-WU HAD REGAINED ITS WILL TO LIVE...
...AND HIS FIST ACHIEVED A DIVINE-POWER. THE NIHILISTIC ZONG-WU NO LONGER EXISTED

...WAS PROOF THAT YASAKA WAS ALSO A PRODIGY OF THE MARTIAL ARTS
HIS SHARP SENSE OF SMELL THAT COULD SNIFF OUT THE TRUE NATURE OF HIS FOE...
YASAKA IMMEDIATELY LOST HIS CONTEMPT FOR ZONG-WU
FOR THE EIGHTEEN HUNDRED YEARS OF HOKUTO SHINKEN'S HISTORY COULD WELL BE BURIED BY THE HANDS OF SUCH A MAN
BUT HIS INSTINCTS AS A MARTIAL ARTIST WERE NUMBED

AND THAT VERY THOUGHT EVEN OVERPOWERED HIS HATRED AND HIS DESIRE FOR REVENGE
YASAKA'S HEART MOVED... HE WISHED TO SEE IT HAPPEN...
HUH?!
SO KENSHIRO BROUGHT ABOUT THIS CHANGE IN YOU...?
YES
PFF!
THAT MAN HAS A GIFT FOR BEWILDERING PEOPLE

PFF! INTERESTING!
ALRIGHT THEN. HAVE YOUR FIGHT WITH KENSHIRO
.....
YOU'RE GIVING UP?
NOT AT ALL
THE GOD OF THE YUEZHI WISHES TO WIPE THE HOKUTO BLOODLINE FROM THE FACE OF THE EARTH
THUS, I SHALL SLAY THE BATTLE'S VICTOR...
AND MY MISSION WILL BE FULFILLED!
蒼天の拳⑩ 完

この物語はフィクションです。実在の人物・団体・事件等には、いっさい関係ありません。

BUNCH COMICS

蒼天の拳 ⑱

初出：週刊コミックバンチ第284号(2007年7月13日号)～第315号(2008年1月31日号)

発行――2008年3月15日　初版

著者――原哲夫／監修・武論尊

発行者――佐藤隆信

発行所――株式会社 新潮社
〒162-8711　東京都新宿区矢来町71
読者係　TEL.03-3266-5111
コミック事業部
〒180-0004　東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
KSビル9F
TEL.0422-23-1585
http://www.shinchosha.co.jp

印刷・製本――凸版印刷株式会社

アートディレクター――福田亮一

カバーデザイン――田辺憲太郎

コンテンツ配給――株式会社 コアミックス
〒180-0004　東京都武蔵野市吉祥寺本町2-4-14
メディ・コープビル6　3F
TEL.0422-29-0414
http://www.coamix.co.jp

アンケートのお願い　新潮社コミックスアンケート係

新潮社のコミックスについて、インターネットでのアンケートにお答えください。

パソコンをお使いのかたは
http://www.shinchosha.co.jp/comic/benqpc/

携帯電話のかたは
http://www.shinchosha.co.jp/comic/benqmb/

もしくは、右のQRコードよりアクセスし、文末のパスワードを入力してください。

・毎月、全ご回答者の中から抽選で50名の方に、図書カード(1000円分)を差し上げます。
・この抽選は、本書の初版発行日より6ヶ月間有効です。
・発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。
※携帯電話の機種によっては、正常に表示されないことがあります。その際には、パソコンのアンケートにご応募ください。

※このコミックスのパスワードは、[49545087]です。

©Tetsuo Hara　Buronson 2008, Printed in Japan

落丁・乱丁本は、ご面倒ですが小社読者係あてお送り下さい。
送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN978-4-10-771357-2　C9979
価格はカバーに表示してあります。

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 209 BY SOUTEN SCANS

SCANS: DRAX

TRANSLATOR: AKROMATA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE